



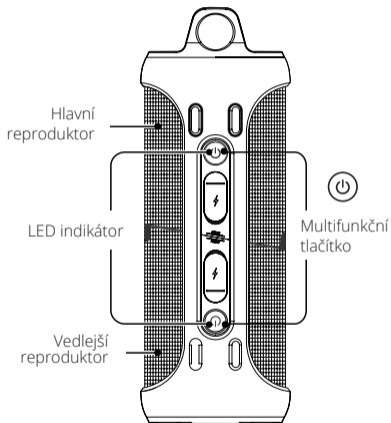
RAZE 2 TWINS
MANUAL



CZ

OBSAH BALENÍ

Niceboy RAZE 2 twins
Nabíjecí microUSB kabel
Návod k obsluze

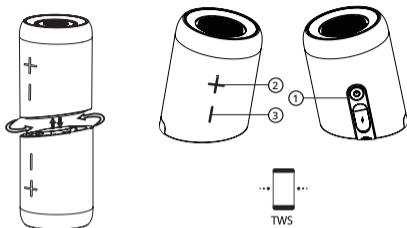


PŘIPOJENÍ BLUETOOTH A TRUE WIRELESS (TWS)

1. Pro zapnutí stiskněte dlouze multifunkční tlačítka na obou reproduktorech, dokud neuslyšíte akustický signál zapnutí. Reproduktory se k sobě připojí automaticky. Úspěšné true wireless (TWS) propojení reproduktorů oznámí krátký akustický signál.
2. Reproduktory se nyní nachází v párovacím režimu, který signalizuje modře svítící LED indikátor hlavního reproduktoru a problikávající LED indikátor vedlejšího reproduktoru.
3. Otevřete Bluetooth nastavení svého zařízení a v seznamu dostupných zařízení zvolte „RAZE 2 twins“.
4. Zařízení se k reproduktorům nyní připojí. Úspěšné připojení ohlásí opět akustický signál a LED indikátory se na obou reproduktorech trvale rozsvítí.
5. Pro opětovné připojení k dříve spárovanému zařízení stačí oba reproduktory pouze zapnout, automaticky se k němu připojí.

Reproduktory lze používat i jako samostatné mono reproduktory a připojit k Bluetooth zařízení každý reproduktor zvlášť. Pro samostatné připojení zapněte pouze daný reproduktor dlouhým stiskem multifunkčního tlačítka a dále pokračujte dle postupu Bluetooth připojení. Pro opětovné propojení obou reproduktorů je vypněte a znovu oba zapněte, automaticky se opět propojí.

ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ



1. Multifunkční tlačítko

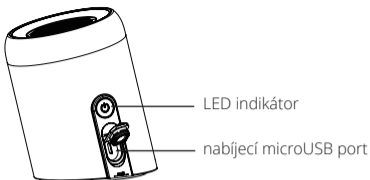
- Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete reproduktor.
- Krátkým stisknutím ovládáte přehrávání/pozastavení.
- Krátkým stisknutím přijmete/ukončíte telefonní hovor. Dvojitým krátkým stisknutím hovor odmítnete.
- Dvojitým krátkým stisknutím ukončíte Bluetooth připojení.
- Trojitým krátkým stisknutím ukončíte TWS připojení reproduktorů.

2. Tlačítko zvýšení hlasitosti/další skladba

- Krátkým stisknutím zvyšujete hlasitost reproduktoru.
- Dlouhým stisknutím přejdete na další skladbu

3. Tlačítko snížení hlasitosti/předchozí skladba

- Krátkým stisknutím snižujete hlasitost reproduktoru.
- Dlouhým stisknutím přejdete na předchozí skladbu.



NABÍJENÍ

Před prvním použitím reproduktoru jej doporučujeme plně nabít pro maximalizaci životnosti baterie. Plné nabití reproduktoru trvá přibližně 3 hodiny.

Nízký stav baterie je signalizován červeně blikajícími LED indikátory. Pro nabíjení reproduktorů připojte přiložený microUSB kabel do nabíjecích portů reproduktorů a dále k libovolnému nabíjecímu adaptéru (napětí 5V a výstupní proud minimálně 0,8A) nebo do USB v PC. Průběh napájení je signalizován svítícím červeným LED indikátorem, po úplném nabití přestane indikátor svítit.

PARAMETRY

Verze Bluetooth:	4.2
Podporované Bluetooth profily:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, podpora TTS
Vzdálenost přenosu:	10 metrů
Výkon:	24 W (2 x 12W)
Doba přehrávání:	8-10 hodin (při 70% hlasitosti)
Baterie:	2 x 1500 mAh
Citlivost:	≥70dB
Frekvence:	68 Hz- 20 kHz
Vodotěsnost:	IPX7

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Co může způsobovat nekvalitní nebo přerušovaný zvuk?

Reproduktor ve volném prostoru má u Bluetooth připojení bezproblémový dosah 10 metrů. Větší vzdálenost může mít za následek zhoršenou kvalitu nebo stabilitu zvuku. Ujistěte se, že máte reproduktor v dosahu připojeného zařízení a že signál Bluetooth není ničím rušen.

Proč se reproduktor sám vypne?

Reproduktor má úsporný mód. Při delší nečinnosti (žádné připojení k Bluetooth zařízení) se pro úsporu energie automaticky vypne. Reproduktor opět spustíte tlačítkem zapnutí.

Co dělat, když nelze reproduktor připojit k již jednou spárovanému zařízení?

Nejdříve odstraňte reproduktor ze seznamu dostupných zařízení v Bluetooth nastavení svého zařízení a následně dvakrát krátce stiskněte multifunkční tlačítko pro reset Bluetooth připojení. Poté zopakujte postup Bluetooth připojení.

Co dělat, když reproduktor nelze zapnout?

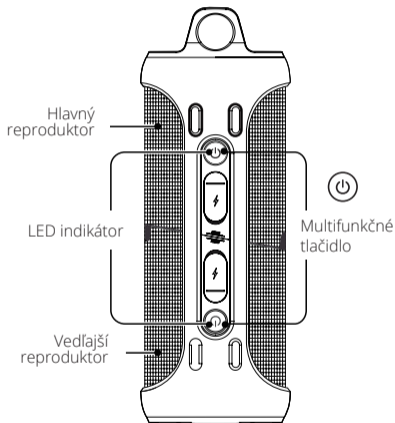
Připojte reproduktor k nabíječce a zkuste jej zapnout znovu po několika minutách.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU na něj kladené.

SK

OBSAH BALENIA

Niceboy RAZE 2 twins
Nabíjací microUSB kábel
Návod na obsluhu



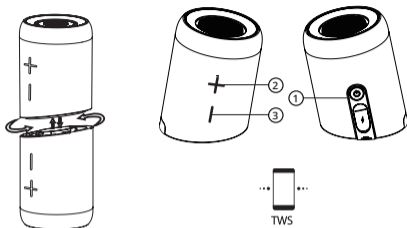
PRIPOJENIE BLUETOOTH A TRUE WIRELESS (TWS)

1. Pre zapnutie stlačte dlho multifunkčné tlačidlá na oboch reproduktoroch, kým nezačujete akustický signál zapnutia. Reproduktory sa k sebe pripoja automaticky. Úspešné true wireless (TWS) prepojenie reproduktorov oznámi krátky akustický signál.
2. Reproduktory sa teraz nachádzajú v spárovacom režime, ktorý signalizuje modro svietiaci LED indikátor hlavného reproduktora a blikajúci LED indikátor vedľajšieho reproduktora.
3. Otvorte Bluetooth nastavenie svojho zariadenia a v zozname dostupných zariadení zvolte „RAZE 2 twins“.
4. Zariadenie sa k reproduktorom teraz pripojí. Úspešné pripojenie ohlási opäť akustický signál a LED indikátory sa na oboch reproduktoroch trvale rozsvietia.
5. Pre opätovné pripojenie k skôr spárovanému zariadeniu stačí oba reproduktory iba zapnúť, automaticky sa k nemu pripoja.

Reproduktory je možné používať aj ako samostatné mono reproduktory a pripojiť k Bluetooth zariadeniu každý reproduktor zvlášť. Pre samostatné pripojenie zapnite iba daný reproduktor dlhým stlačením multifunkčného tlačidla a ďalej pokračujte podľa postupu Bluetooth pripojenia.

Pre opätovné prepojenie oboch reproduktorov ich vypnite a znovu oba zapnite, automaticky sa opäť pripoja.

ZÁKLADNÉ OVLÁDANIE



1. Multifunkčné tlačidlo

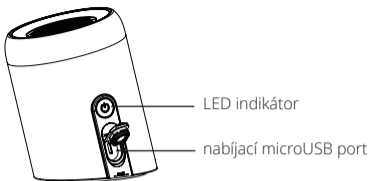
- Dlhým stlačením zapnete/vypnete reproduktor.
- Krátkym stlačením ovládajte prehrávanie/pozastavenie.
- Krátkym stlačením prijmete/ukončíte telefonický hovor. Dvojitým krátkym stlačením hovor odmietnete.
- Dvojitým krátkym stlačením ukončíte Bluetooth pripojenie.
- Trojitým krátkym stlačením ukončíte TWS pripojenie reproduktorov.

2. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti/ďalšia skladba

- Krátkym stlačením zvyšujete hlasitosť reproduktora.
- Dlhým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu.

3. Tlačidlo zníženia hlasitosti/predchádzajúca skladba

- Krátkym stlačením znižujete hlasitosť reproduktora.
- Dlhým stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu.



NABÍJANIE

Pred prvým použitím reproduktora ho odporúčame plne nabiť na maximalizáciu životnosti batérie. Plné nabitie reproduktora trvá približne 3 hodiny.

Nízky stav batérie je signalizovaný červeno blikajúcimi LED indikátormi. Pre nabíjanie reproduktorov pripojte priložený microUSB kábel do nabíjajúcich portov reproduktorov a ďalej k ľubovoľnému nabíjacímu adaptéru (napätie 5 V a výstupný prúd minimálne 0,8 A) alebo do USB v PC. Priebeh napájania sa signalizuje svietiacim červeným LED indikátorom, po úplnom nabití prestane indikátor svietiť.

PARAMETRE

Verzia Bluetooth:	4.2
Podporované Bluetooth profily:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, podpora TTS
Vzdialenosť prenosu:	10 metrov
Výkon:	24 W (2 × 12W)
Čas prehrávania:	8 – 10 hodín (pri 70% hlasitosti)
Batérie:	2 × 1500 mAh
Citlivosť:	≥ 70 dB
Frekvencia:	68 Hz – 20 kHz
Vodotesnosť:	IPX7

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Čo môže spôsobovať nekvalitný alebo prerušovaný zvuk?

Reproduktor vo voľnom priestore má pri Bluetooth pripojení bezproblémový dosah 10 metrov. Väčšia vzdialenosť môže mať za následok zhoršenú kvalitu alebo stabilitu zvuku. Uistite sa, že máte reproduktor v dosahu pripojeného zariadenia a že signál Bluetooth nie je ničím rušený.

Prečo sa reproduktor sám vypne?

Reproduktor má úsporný režim. Pri dlhšej nečinnosti (žiadne pripojenie k Bluetooth zariadeniu) sa pre úsporu energie automaticky vypne. Reproduktor opäť spustíte tlačidlom na zapnutie.

Čo robiť, keď nie je možné reproduktor pripojiť k už raz spárovanému zariadeniu?

Najskôr odstráňte reproduktor zo zoznamu dostupných zariadení v Bluetooth nastavení svojho zariadenia a následne dvakrát krátko stlačte multifunkčné tlačidlo pre reset Bluetooth pripojenia. Potom zopakujte postup Bluetooth pripojenia.

Čo robiť, keď reproduktor nie je možné zapnúť?

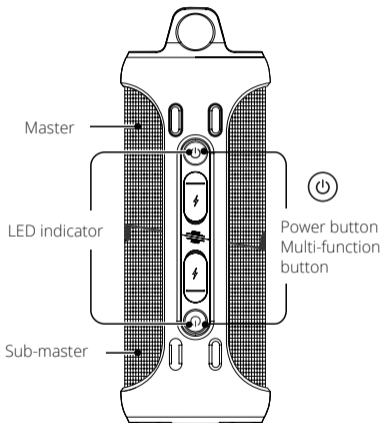
Pripojte reproduktor k nabíjačke a skúste ho zapnúť znovu po niekoľkých minútach.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ naň kladené.

EN

PACKAGE CONTENTS

Niceboy RAZE 2 twins
Micro USB charging cable
Operating Instructions



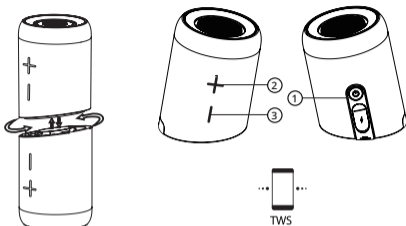
CONNECTING BLUETOOTH & TRUE WIRELESS (TWS)

1. To turn on, long press the multi-function buttons on both speakers until you hear the turn-on beep. The speakers will connect to each other automatically. A short beep indicates successful true wireless (TWS) interconnection between the speakers.
2. The speakers are now in pairing mode, signalled by the blue LED indicator on the main speaker and by the flashing LED indicator on the additional speaker.
3. Open the Bluetooth setting on your device and select "RAZE 2 twins" in the list of available devices.
4. The device now connects to the speakers. A beep again announces successful connection and the LED indicators on both speakers will stop flashing.
5. For re-connection to a previously paired device it is enough just to turn on both the speakers and they will automatically connect to it.

The speakers can also be used as separate mono-speakers and connected to a Bluetooth device, each of them individually. For independent connection, switch on the required speaker with a long press of the multi-function button and then continue as for Bluetooth connection.

For re-interconnection of both speakers turn them off and turn them on again. They will automatically interconnect.

BASIC OPERATION



1. Multi-function button

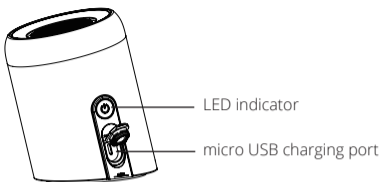
- A long press turns on/off the speaker.
- A short press controls playback/pause .
- Accept/end a telephone call with a short press. Reject the call with a short double press.
- A short double press terminates the Bluetooth connection.
- A short triple press terminates the TWS speaker connection

2. Volume up button/next track

- Short press increases speaker volume.
- Long press moves on to next track.

3. Volume down button/previous track

- Short press decreases speaker volume.
- Long press moves back to previous track.



CHARGING

For maximum battery life we recommend fully charging it before using the speaker for the first time. It will take about 3 hours to fully charge the speaker.

The LED indicators will signal the battery's low charge by flashing red. To charge the speakers connect the included micro USB cable to the charging ports and then to any charging adaptor (5 volts and not less than 0.8 amp output) or to a PC's USB. During charging the LED indicator is red, and this turns off when fully charged.

PARAMETERS

Bluetooth version:	4.2
Bluetooth profiles supported:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, TTS support
Transmission range:	10 meters
Output:	24 W (2 x 12W)
Playback time:	8-10 hours (at 70% volume)
Battery:	2 x 1,500 mAh
Sensitivity:	≥70dB
Frequency:	68 Hz- 20 kHz
Watertightness:	IPX7

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

What might be the cause behind poor or intermittent audio?

When in an open area, the Bluetooth-connected speaker has a problem-free range of 10 meters. Longer distances may result in degraded quality or stability of the audio signal. Make sure that the speaker is within range of the connected device and that the Bluetooth signal is not exposed to any interference.

Why does the speaker spontaneously turn off?

The speaker has a power save mode. When inactive for a longer time (no connection to any Bluetooth device) the speaker will automatically turn off to save battery power. Reactivate the speaker with the power button.

What to do when the speaker cannot connect to a previously paired device?

First remove the speaker from the list of available devices in the Bluetooth setting of your device and then give the multi-function button two short presses to reset the Bluetooth connection. Then repeat the Bluetooth connection process.

What to do when the speaker cannot be turned on?

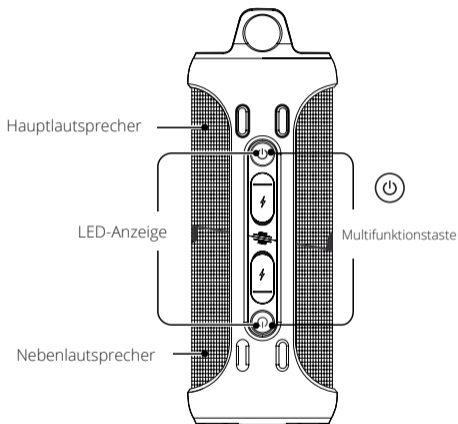
Connect the speaker to the battery charger and try to turn it on again after a few minutes.

This product complies with all fundamental requirements of the EU directives on it.

DE

INHALT DER PACKUNG

Niceboy RAZE 2 Twins
Micro-USB-Ladekabel
Bedienungsanleitung



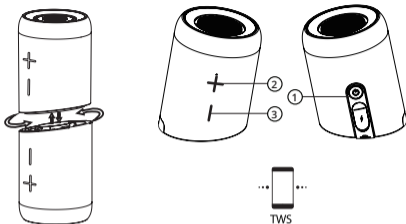
ANSCHLUSS VON BLUETOOTH UND TRUE WIRELESS (TWS)

1. Zum Einschalten die Funktionstaste an beiden Lautsprechern so lange drücken, bis ein akustisches Signal ertönt. Die Lautsprecher verbinden sich automatisch miteinander. Die erfolgreiche True-Wireless-Verbindung (TWS) der Lautsprecher wird durch ein kurzes akustisches Signal angezeigt.
2. Die Lautsprecher befinden sich im Pairing-Modus, der durch die blau leuchtende LED-Anzeige des Hauptlautsprechers und die blinkende LED-Anzeige des Nebenlautsprechers angezeigt wird.
3. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts und wählen Sie im Verzeichnis der verfügbaren Geräte „RAZE 2 Twins“.
4. Das Gerät verbindet sich jetzt mit den Lautsprechern. Die erfolgreiche Verbindung wird wiederum durch ein akustisches Signal angezeigt, und die LED-Anzeigen an beiden Lautsprechern leuchten dauerhaft.
5. Es genügt, die Lautsprecher einzuschalten, damit sie sich erneut mit dem Gerät verbinden, mit dem sie bereits verbunden waren.

Die Lautsprecher können auch selbständig als Mono-Lautsprecher verwendet werden, und jeder Lautsprecher kann getrennt über Bluetooth mit einem Gerät verbunden werden. Für die selbständige Verbindung schalten Sie nur den betreffenden Lautsprecher durch langes Drücken der Multifunktionstaste ein und fahren dann entsprechend dem Vorgehen für den Bluetooth-Anschluss fort.

Wenn Sie wieder beide Lautsprecher einschalten möchten, schalten Sie die Lautsprecher zuerst aus und dann erneut ein, dann verbinden sie sich automatisch.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



1. Multifunktionsstaste

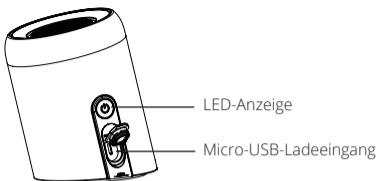
- Den Lautsprecher durch langes Drücken ein-/ausschalten.
- Durch kurzes Drücken Abspielen/Stoppen.
- Durch kurzes Drücken ein Telefonat annehmen/beenden. Durch doppeltes kurzes Drücken wird das Gespräch abgelehnt.
- Durch doppeltes kurzes Drücken wird die Bluetooth-Verbindung beendet.
- Durch dreifaches kurzes Drücken beenden Sie die TWS-Verbindung der Lautsprecher.

2. Taste für die Erhöhung der Lautstärke / Übergang zum nächsten Lied

- Durch kurzes Drücken erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers.
- Durch langes Drücken gehen Sie auf das nächste Lied über.

3. Taste für die Verringerung der Lautstärke / Übergang zum vorhergehenden Lied

- Durch kurzes Drücken verringern Sie die Lautstärke des Lautsprechers.
- Durch langes Drücken gehen Sie auf das vorhergehende Lied über.



LADEN

Wir empfehlen, den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch des Lautsprechers voll aufzuladen, um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren. Das vollständige Aufladen des Lautsprechers dauert annähernd 3 Stunden.

Ein geringer Ladestand der Batterie wird durch rot blinkende LED-Anzeigen angezeigt. Um die Lautsprecher zu laden, das beigelegte Micro-USB-Kabel an die Ladeeingänge der Lautsprecher und weiter an einen beliebigen Ladeadapter (Spannung 5 V und Ausgangsstrom mindestens 0,8 A) oder an den USB-Eingang im PC anschließen. Der Ladeverlauf wird durch die leuchtende rote LED-Anzeige angezeigt, nach dem vollständigen Laden erlischt die LED-Anzeige.

PARAMETER

Bluetooth-Version:	4.2
Unterstützte Bluetooth-Profile:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, Unterstützung TTS
Übertragungsbereich:	10 Meter
Leistung:	24 W (2 x 12 W)
Spieldauer:	8 - 10 Stunden (bei 70% Lautstärke)
Batterie:	2 x 1500 mAh
Empfindlichkeit:	≥70 dB
Frequenz:	68 Hz- 20 kHz
Wasserdichte:	IPX7

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Was kann einen minderwertigen oder unterbrochenen Klang bewirken?

Der Lautsprecher hat in einem freien Raum beim Bluetooth-Anschluss eine problemlose Reichweite von 10 Metern. Eine größere Entfernung kann eine Verschlechterung der Qualität oder der Stabilität des Klangs bewirken. Überzeugen Sie sich, dass sich der Lautsprecher in Reichweite des angeschlossenen Geräts befindet und dass das Bluetooth-Signal durch nichts gestört wird.

Warum schaltet sich der Lautsprecher selbst aus?

Der Lautsprecher hat einen Energiespar-Modus. Bei längerer Untätigkeit (keine Bluetooth-Verbindung zu einem Gerät) schaltet er sich automatisch aus, um Energie zu sparen. Schalten Sie den Lautsprecher erneut mit der Multifunktionstaste ein.

Was tun, wenn sich der Lautsprecher nicht mit einem Gerät verbinden lässt, mit dem er bereits einmal verbunden wurde?

Entfernen Sie den Lautsprecher zuerst aus dem Verzeichnis der verfügbaren Geräte in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts und drücken Sie anschließend für ein Reset der Bluetooth-Verbindung zweimal kurz die Multifunktionstaste. Anschließend das Vorgehen für den Bluetooth-Anschluss wiederholen.

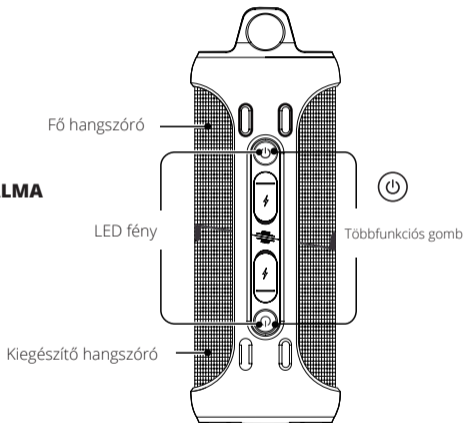
Was tun, wenn sich der Lautsprecher nicht einschalten lässt?

Laden Sie den Lautsprecher und versuchen Sie nach einigen Minuten, ihn erneut einzuschalten.

Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen, die von den EU-Richtlinien an es gestellt werden.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

Niceboy RAZE 2 twins
 Micro USB-töltőkábel
 Kezelési útmutató



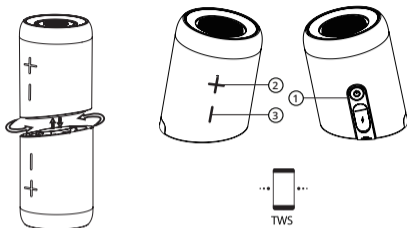
BLUETOOTH CSATLAKOZÁS ÉS TRUE WIRELESS (TWS)

1. Bekapcsoláshoz mindkét hangszórón nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot, amíg meg nem hallja a bekapcsolásra utaló hangjelzést. A hangszórók automatikusan összekapcsolódnak. A hangszórók sikeres true wireless (TWS) csatlakozásáról rövid hangjelzés tájékoztat.
2. A hangszórók ekkor párosítás üzemmódban vannak, amit a fő hangszóró kék LED jelzőfénye, valamint a kiegészítő hangszóró LED villogó jelzőfénye mutat.
3. Nyissa meg a készülékén a Bluetooth beállításokat, majd válassza ki a rendelkezésre álló eszközök listájából a "RAZE 2 twins" opciót.
4. A készülék ekkor rácsatlakozik a hangszóróra. A sikeres csatlakoztatást ismét az akusztikus hangjelzés jelzi, és mindkét hangszórón tartósan kigyulladnak a LED jelzőfények.
5. A korábban párosított eszköz újbóli csatlakoztatásához elég mindkét hangszórót mindössze bekapcsolni, és azok automatikusan rácsatlakoznak.

A hangszórók önállóan, mono hangszórókként is használhatók, valamint a Bluetooth eszközhöz minden hangszóró külön-külön is csatlakoztatható. Az önálló csatlakoztatáshoz a többfunkciós gomb hosszú benyomásával kapcsolja be csak az adott hangszórót, majd folytassa a Bluetooth-kapcsolatot létrehozó eljárásnak megfelelően.

Mindkét hangszóró újbóli csatlakoztatásához kapcsolja őket ki, majd ismét be, és ekkor automatikusan kapcsolódnak.

LEGFONTOSABB KEZELÉSI FUNKCIÓK



1. Többfunkciós gomb

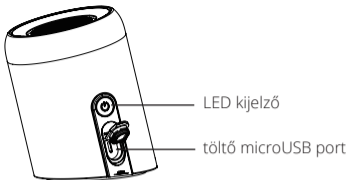
- Hosszan benyomja tartva kapcsolja be/ki a hangszórót.
- A lejátszást/szünetet rövid lenyomással vezéri.
- Röviden benyomja fogadja/befejezi a telefonhívást. Két rövid megnyomással elutasítja a hívás fogadását.
- Kétszer röviden megnyomva megszünteti a Bluetooth kapcsolatot.
- Háromszor röviden megnyomva befejezi a TWS hangszórók csatlakoztatását.

2. Következő szám/Hangosítás gomb

- Röviden megnyomva növeli a hangszóró hangerejét.
- Hosszan lenyomva továbbléptet a következő számra.

3. Előző szám/Lehalkítás gomb

- Röviden megnyomva csökkenti a hangszóró hangerejét.
- Hosszan lenyomva továbbléptet az előző számra.



TÖLTÉS

A hangszóró első használatba vétele előtt az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében ajánlott teljesen feltölteni. A hangszóró teljes feltöltése körülbelül 3 órát vesz igénybe.

Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét pirosan villogó LED fények jelzik. A hangszóró feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt microUSB kábelt a hangszórók töltés bemeneteibe, valamint egy tetszőleges töltő adapterhez (5V feszültség és legalább 0,8A kimenő áramerősség), vagy a PC-n található USB porthoz. A töltés folyamatát világító piros LED fény jelzi, a teljes feltöltést követően a jelzőfény kialszik.

PARAMÉTEREK

Bluetooth verzió:	4.2
Támogatott Bluetooth profilok:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, TTS támogatás
Átviteli távolság:	10 méter
Teljesítmény:	24 W (2 x 12W)
Lejátszás üzemmód:	8-10 óra (70% hangerő mellett)
Elemek:	2 x 1500 mAh
Érzékenység:	≥70dB
Frekvencia:	68 Hz- 20 kHz
Vízállóság:	IPX7

GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

Mi okozhatja a rossz minőségű vagy szaggatott hangot?

A hangszóró Bluetooth hatósugara akadálymentes térben gond nélkül eléri a 10 métert. A nagyobb távolság következménye rosszabb hangminőség vagy hangstabilitás lehet. Ellenőrizze le, hogy a hangszóró a csatlakoztatott készülék hatósugarán belül található, és a Bluetooth jelet semmi nem zavarja.

Miért kapcsol ki magától a hangszóró?

A hangszóró energiatakarékos üzemmóddal rendelkezik. Hosszabb inaktív időszakot követően (nincs kapcsolat a Bluetooth eszközzel) energiatakarékossági célból automatikusan kikapcsol. A hangszórót a bekapcsolás gombbal kapcsolja ismét be.

Mi a teendő, ha nem sikerül a hangszórót összekapcsolni semmilyen egyszer már csatlakoztatott eszközhöz?

Először távolítsa el a hangszórót a készüléke Bluetooth beállításai között rendelkezésre álló készülékek jegyzékéből, majd nyomja meg kétszer a multifunkciós gombot a Bluetooth kapcsolat reseteléséhez. Ezt követően ismételje meg a Bluetooth kapcsolat segítségével végzett csatlakoztatást.

Mi a teendő, ha nem sikerül bekapcsolni a hangszórót?

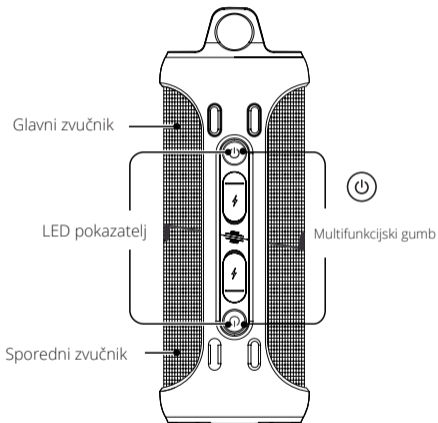
Csatlakoztassa töltőre a hangszórót, majd néhány perc elteltével próbálkozzon újra.

A termék megfelel az vonatkozó EU irányelvek alapvető követelményeinek.

HR

SADRŽAJ PAKIRANJA

Niceboy RAZE 2 twins
MicroUSB kabel za napajanje
Upute za upotrebu



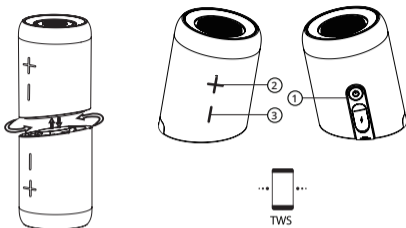
BLUETOOTH I TRUE WIRELESS (TWS) VEZA

1. Radi uključenja dugo pritisnite multifunkcijske gumbе na oba zvučnika, dok se ne začuje zvučni signal uključenja. Zvučnici će se automatski uzajamno povezati. Uspješno true wireless (TWS) povezivanje zvučnika signalizirati će kratak zvučni signal.
2. Zvučnici su sada u modusu uparivanja, koji se signalizira plavim svjetlom LED pokazatelja na glavnom zvučniku, te treptanjem LED pokazatelja na sporednom zvučniku.
3. Otvorite Bluetooth postavke svojeg uređaja, te u listi dostupnih uređaja odaberite „RAZE 2 twins“.
4. Uređaj će se sada povezati sa zvučnicima. Uspješno povezivanje ponovno će signalizirati zvučni signal, a LED pokazatelji na oba zvučnika neprekidno će svijetliti.
5. Za ponovno povezivanje s ranije uparenim uređajem dovoljno je uključiti oba zvučnika, koji će se s istim uređajem automatski povezati

Zvučnici se mogu upotrebljavati i kao samostalni mono zvučnici, te svaki posebno povezati s Bluetooth uređajem. Radi samostalnog povezivanja uključite samo jedan zvučnik dugim pritiskom multifunkcijske tipke, te nastavite prema postupku za uspostavljanje Bluetooth veze.

Radi ponovnog povezivanja oba zvučnika iste isključite i ponovno uključite. Automatski će se ponovno povezati.

OSNOVNA KONTROLA



1. Multifunkcijski gumb

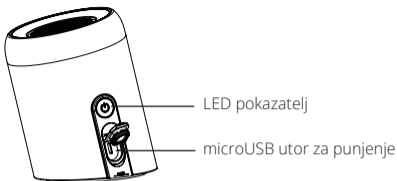
- Dugim pritiskom se uključuje/isključuje zvučnik.
- Kratkim pritiskom se upravlja reprodukcijom/stankom.
- Kratkim pritiskom se prihvaća/završava telefonski poziv. Dvostrukim kratkim pritiskom poziv se odbija.
- Dvostrukim kratkim pritiskom prekida se Bluetooth veza.
- Trostrukim kratkim pritiskom prekida se TWS veza zvučnika.

2. Gumb povećanja glasnoće/slijedeća pjesma

- Kratkim pritiskom se povećava glasnoća zvučnika.
- Dugim pritiskom se prelazi na slijedeću pjesmu

3. Gumb smanjenja glasnoće/prethodna pjesma

- Kratkim pritiskom se smanjuje glasnoća zvučnika.
- Dugim pritiskom se prelazi na prethodnu pjesmu.



PUNJENJE

Preporučujemo u cijelosti napuniti bateriju zvučnika prije prve upotrebe radi maksimalizacije vijeka trajanja baterije. Potpuno punjenje zvučnika traje oko 3 sata.

Nisko stanje baterije signalizira se crvenim treptanjem LED pokazatelja. Radi punjenja zvučnika priključite isporučeni microUSB kabel u priključak za punjenje zvučnika, te ga spojite s bilo kojim punjačem (napon od 5V i izlazna struja od najmanje 0,8A) ili u USB utor računala. Tijek punjenja signalizira se crvenim svjetlom LED pokazatelja, a kada se punjenje završi, dioda će se ugasiti.

PARAMETRI

Bluetooth inačica:	4.2
Podržani Bluetooth profili:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, potpora TTS
Udaljenost prijenosa:	10 metara
Snaga:	24 W (2 x 12W)
Vrijeme reprodukcije:	8-10 sati (na 70% glasnoće)
Baterije:	2 x 1500 mAh
Osjetljivost:	≥70dB
Frekvencija:	68 Hz- 20 kHz
Otpornost na vodu:	IPX7

ČESTA PITANJA

Što može biti uzrok nekvalitetnog ili prekidanog zvuka?

U slobodnom prostoru Bluetooth veza zvučnika bez problema ima domet od 10 metara. Veća udaljenost može imati za posljedicu pogoršanu kvalitetu ili stabilnost zvuka. Uvjerite se da je zvučnik u dometu povezanog uređaja i da Bluetooth signal nije ničim ometan.

Zašto se zvučnik sam isključuje?

Zvučnik ima modus uštede energije. U slučaju dužeg mirovanja (nije uspostavljena Bluetooth veza s nekim uređajem) automatski se isključuje radi uštede energije. Zvučnik možete ponovno uključiti gumbom za uključenje.

Što raditi ako se zvučnik ne može povezati s već ranije uparenim uređajem?

Prvo uklonite zvučnik iz liste dostupnih uređaja u Bluetooth postavkama svojeg uređaja, te nakon toga dvaput kratko pritisnite multifunkcijski gumb radi poništavanja Bluetooth veza. Nakon toga ponovite postupak uspostavljanja Bluetooth veze.

Što raditi ako se zvučnik ne može uključiti?

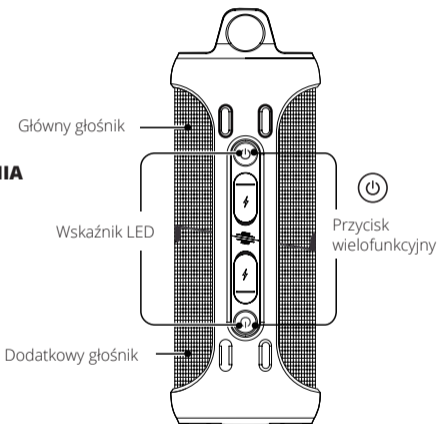
Priljučite zvučnik u punjač i pokušajte ga ponovno uključiti nakon nekoliko minuta.

Ovaj proizvod ispunjava sve temeljne uvjete EU direktiva koje se na njega odnose.

PL

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Niceboy RAZE 2 twins
Kabel ładujący micro USB
Instrukcja obsługi



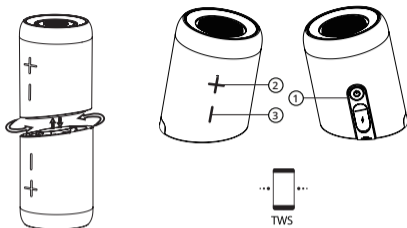
POŁĄCZENIE BLUETOOTH I TRUE WIRELESS (TWS)

1. Pro włączeniu naciśnij przyciski wielofunkcyjne na obu głośnikach i przytrzymaj, aż zabrzmie sygnał akustyczny włączenia. Głośniki połączą się z sobą automatycznie. O pomyślnym połączeniu głośników true wireless (TWS) powiadamia krótki sygnał dźwiękowy.
2. Teraz głośniki znajdują się w trybie parowania, który jest sygnalizowany przez świecący się na niebiesko wskaźnik LED na głośniku głównym oraz migający wskaźnik LED na głośniku dodatkowym.
3. Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim urządzeniu, a z listy dostępnych urządzeń wybierz „RAZE 2 twins”.
4. Teraz głośniki połączą się z urządzeniem. O pomyślnym połączeniu znowu powiadamia sygnał dźwiękowy, a wskaźniki LED na obu głośnikach świecą światłem ciągłym.
5. Aby ponownie połączyć wcześniej sparowane urządzenie, wystarczy tylko włączyć oba głośniki, a one połączą się z nim automatycznie.

Głośników można używać również oddzielnie, jako głośników mono, oraz można połączyć z urządzeniem Bluetooth każdy głośnik osobno. Aby połączyć osobno, włącz tylko wybrany głośnik poprzez długie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego, a dalej kieruj się wskazówkami dla procedury połączenia Bluetooth.

Aby ponownie połączyć oba głośniki, wyłącz je i ponownie włącz oba, a one połączą się znowu automatycznie.

PODSTAWOWA OBSŁUGA



1. Podstawowa obsługa

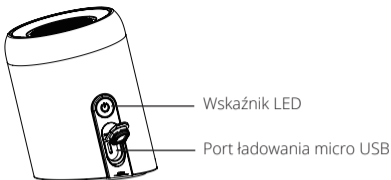
- Długie naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie głośnika.
- Krótkie naciśnięcie powoduje rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania.
- Krótkie naciśnięcie powoduje odebranie/zakończenie rozmowy telefonicznej.
- Podwójne krótkie naciśnięcie powoduje odrzucenie rozmowy.
- Podwójne krótkie naciśnięcie powoduje zakończenie połączenia Bluetooth.
- Potrójne krótkie naciśnięcie powoduje zakończenie połączenia TWS głośników.

2. Przycisk zwiększania głośności/następnego utworu

- Krótkie naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności głośnika.
- Długie naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu.

3. Przycisk zmniejszania głośności/poprzedniego utworu

- Krótkie naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności głośnika.
- Długie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu.



ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem głośnika zalecamy przeprowadzenie jego całkowitego naładowania w celu maksymalnego wydłużenia żywotności baterii. Pełne naładowanie głośnika zajmuje około 3 godzin.

Niski stan naładowania akumulatora jest sygnalizowany przez migające na czerwono wskaźniki LED. Aby naładować głośniki, włóż załączony kabel micro USB do gniazd ładowania głośników oraz do dowolnego adaptera ładującego (napięcie 5V, prąd wyjściowy minimalnie 0,8A), albo do USB w PC. Przebieg ładowania jest sygnalizowany przez świecący się na czerwono wskaźnik LED, po pełnym naładowaniu wskaźnik ten przestaje świecić.

PARAMETRY

Wersja Bluetooth:	4.2
Obsługiwane profile Bluetooth:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, obsługa TTS
Odległość transmisji:	10 metrów
Moc:	24 W (2 x 12 W)
Czas odtwarzania:	8-10 godzin (przy głośności 70%)
Bateria:	2 x 1500 mAh
Czułość:	≥70 dB
Częstotliwość:	68 Hz - 20 kHz
Wodoszczelność:	IPX7

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Co może być przyczyną złej jakości lub przerywania dźwięku?

Głośnik połączony poprzez Bluetooth ma w wolnej przestrzeni bezproblemowy zasięg 10 metrów. Większe odległości mogą skutkować pogorszeniem jakości lub stabilności odtwarzania. Należy upewnić się, że głośnik jest w zasięgu połączonego urządzenia oraz że nie ma jakichkolwiek zakłóceń sygnału Bluetooth.

Dlaczego głośnik sam się wyłącza?

Głośnik pracuje w trybie oszczędnym. W przypadku braku działania przez dłuższy czas (brak połączenia z urządzeniem Bluetooth) głośnik wyłącza się automatycznie, aby zaoszczędzić energię. Głośnik można ponownie uruchomić przyciskiem do włączenia.

Co robić, gdy głośnika nie można połączyć z raz już sparowanym urządzeniem?

Najpierw usuń głośnik z listy dostępnych urządzeń w ustawieniach Bluetooth Twojego urządzenia, a następnie naciśnij dwa razy krótko przycisk wielofunkcyjny w celu dokonania resetu połączenia Bluetooth. Następnie powtórz procedurę dla połączenia Bluetooth.

Co robić, gdy nie można włączyć głośnika?

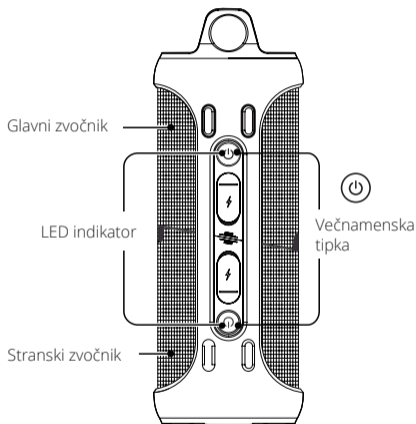
Podłącz głośnik do ładowarki, a spróbuj włączyć go ponownie kilka minut później.

Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania stawiane mu przez dyrektywy UE.

SL

PAKET VSEBUJE

Niceboy RAZE 2 twins
Polnilni microUSB kabel
Navodila za uporabo



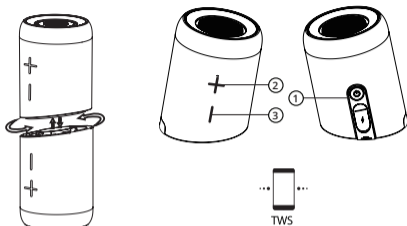
POVEZAVA BLUETOOTH IN TRUE WIRELESS (TWS)

1. Za vklop pritisnite za dolgo na večnamensko tipko na obeh zvočnikih, dokler se ne oglasi zvočni signal vklopa. Zvočnika se povežeta avtomatsko. Uspešno true wireless (TWS) povezavo zvočnikov najavi kratek zvočni signal.
2. Zvočnika sta zdaj v povezovalnem načinu, ki ga nakazuje moder LED indikator glavnega zvočnika in utripajoči LED indikator stranskega zvočnika.
3. V Bluetooth nastavitvah svoje naprave odprite in na seznamu dostopnih naprav izberite „RAZE 2 twins“.
4. Naprava se zdaj poveže z zvočnikoma. Po uspešnem povezovanju se spet oglasi zvočni signal, LED indikatorja na obeh zvočnikih bosta trajno prižgana.
5. Za ponovno povezovanje s prej povezano napravo zadostuje, da oba zvočnika samo vklopite, avtomatsko se z njo povežeta.

Zvočnika lahko uporabljate tudi kot samostojna mono zvočnika in z Bluetooth napravo povežete vsak zvočnik posebej. Za samostojno povezavo predmetni zvočnik vklopite z dolgim pritiskom na večnamensko tipko, nato pa sledite navodilom za Bluetooth povezavo.

Za ponovno povezavo obeh zvočnikov ju izklopite in oba ponovno vklopite, avtomatsko se spet povežeta.

OSNOVNO UPRAVLJANJE



1. Večnamenska tipka

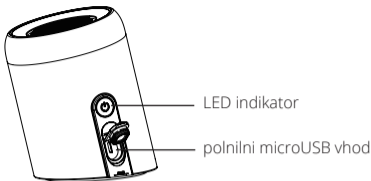
- Z dolgim pritiskom zvočnik vklopite/izklopite.
- S kratkim pritiskom upravljate predvajanje/ustavitev.
- S kratkim pritiskom sprejmete/končate telefonski klic. Z dvojnimi kratkimi pritiski klic zavrnete.
- Z dvojnimi kratkimi pritiski končate Bluetooth povezavo.
- Z trojnimi kratkimi pritiski končate TWS povezavo zvočnikov.

2. Tipka povečanje glasnosti/naslednja skladba

- S kratkim pritiskom glasnost zvočnika povečate.
- Z dolgim pritiskom preskočite na naslednjo skladbo.

3. Tipka znižanje glasnosti/prejšnja skladba

- S kratkim pritiskom glasnost zvočnika znižate.
- Z dolgim pritiskom preskočite na prejšnjo skladbo.



POLNENJE

Pred prvo uporabo zvočnika ga svetujemo popolnoma napolniti, da bi dosegli najvišje možne življenjske dobe baterije. Popolna napolnitev zvočnika traja približno 3 ure.

Nizko stanje baterije nakazujeta rdeče utripajoča LED indikatorja. Za polnjenje zvočnikov priključite priložen USB kabel v polnilna vhoda (9) in ju priključite na poljuben polnilec (napetost 5V in izhodni tok najmanj 0,8A) ali v USB v računalniku. Potek polnjenja signalizira rdeč LED indikator, po popolni napolnitvi neha indikator svetiti.

PARAMETRI

Verzija Bluetooth:	4.2
Podpira Bluetooth profile:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, podpora TTS
Oddaljenost prenosa:	10 metrov
Moč:	24 W (2 x 12W)
Vzdržljivost:	8-10 ur (pri 70% glasnosti)
Baterija:	2 x 1500 mAh
Občutljivost:	≥70dB
Frekvenca:	68 Hz- 20 kHz
Vodoodpornost:	IPX7

POGOSTA VPRAŠANJA

Kaj lahko povzroča nekakovosten ali prekinjen zvok?

Zvočnik ima na prostem pri povezavi Bluetooth brez težav doseg 10 metrov. Večja razdalja lahko povzroči poslabšano kakovost ali stabilnost zvoka. Preverite, da imate zvočnik v dosegu povezane naprave in da signala Bluetooth nič ne ovira.

Zakaj se zvočnik sam izklopi?

Zvočnik ima varčen način. V primeru daljšega nedelovanja (ni povezave z Bluetooth napravo) se zaradi varčevanja z energijo avtomatsko izklopi. Zvočnik ponovno vklopite s tipko za vklop.

Kaj narediti, če zvočnika ni možno povezati z napravo, ki je že bila enkrat povezana?

Zvočnik najprej odstranite s seznama dostopnih naprav v Bluetooth nastavitvah svoje naprave in nato dvakrat na kratko pritisnite na večnamensko tipko za ponastavitev Bluetooth povezave. Potem ponovite postopek povezovanja Bluetooth.

Kaj narediti, če zvočnika ni možno vklopiti?

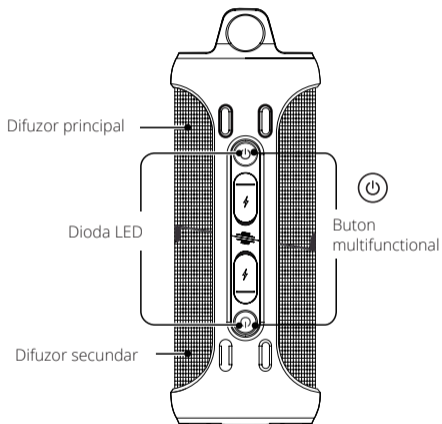
Zvočnik priključite na polnilnik in ga čez nekaj minut poskusite ponovno vklopiti.

Izdelek izpolnjuje vse osnovne zahteve, ki jih zanj določajo direktive EU.

RO

PRODUSUL CONTINE

Niceboy RAZE 2 twins
Cablul de alimentare microUSB
Manual de utilizare



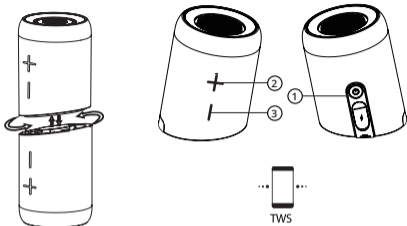
CONEXIUNE BLUETOOTH SI TRUE WIRELESS (TWS)

1. Pentru pornire apasati prelungit butonul multifunctional la ambele boxe, pana cand nu auziti semnalul acustic de pornire. Boxele se conecteaza reciproc automat. Conexiunea reusita prin true wireless (TWS) a boxelor este anuntata de un semnal acustic.
2. Acum boxele sunt in regimul de conectare, care este semnalizat de dioda LED albastra a boxei principale a diodei LED a boxei secundare care lumineaza intermitent.
3. Activati Bluetooth in dispozitivul Dvs. din lista dispozitivelor disponibile alegeti „RAZE 2 twins”.
4. Dispozitivul se conecteaza acum cu boxa. Conexiunea reusita este anuntata acustic si diodele LED se aprind pe ambele boxe.
5. Pentru conectarea repetata a unui dispozitiv conectat anterior, ajunge doar sa activati ambele boxe si dispozitivul se conecteaza automat.

Boxele se pot folosi si separat drept boxe mono si conecta prin Bluetooth fiecare boxa in parte. Pentru conectarea individuala activati doar boxa respectiva prin apasarea prelungita a butonului multifunctional si continuati conform procedului de conectare prin Bluetooth.

Pentru o noua conectare ale ambelor boxe, inchideti-le si apoi activati ambele, se vor conecteaza automat.

CONTROLUL GENERAL



1. Butonul multifunctional

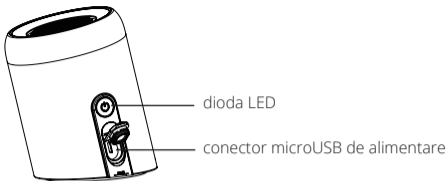
- Prin apasarea prelungita porniti/opriti boxa.
- Prin apasarea scurta controlati play/pauza.
- Prin apasarea scurta primiti/terminati apelul telefonic. Prin apasarea dubla scurta refuzati apelul.
- Prin apasarea scurta dubla terminati conexiunea Bluetooth.
- Prin apasarea scurta tripla terminati conexiunea TWS a boxelor.

2. Butonul de crestere volum/alta melodie

- Prin apasarea scurta cresteti volumul boxei.
- Prin apasarea prelungita treceti la alta piesa.

3. Butonul de scadere volum/melodie anterioara

- Prin apasarea scurta scadeti volumul boxei.
- Prin apasarea prelungita treceti la piesa anterioara



ALIMENTAREA

Înainte de prima utilizare recomandăm să încărcați la maxim pentru optimizarea capacității bateriei. Încărcarea maximă durează 3 ore.

Stadiul scăzut al bateriei este semnalizat de dioda LED luminând intermitent roșu. Pentru încărcarea bateriei boxei conectați cablul microUSB livrat în conectorul aferent și conectați-l la un adaptor CA (tensiune 5V și tensiune ieșire minim 0,8A) sau prin USB la PC. Încărcarea este semnalizată de dioda LED pentru încărcare, după încărcarea completă dioda se stinge.

PARAMETRY

Versiune Bluetooth:	4.2
Suporta profilele Bluetooth:	A2DP1.2, HFP1.6, HSP1.2, AVRCP1.4, podpora TTS
Distanța transmisie:	10 metri
Putere maximă:	24 W (2 x 12W)
Timp de funcționare:	8-10 ore (la 70% volum)
Bateria:	2 x 1500 mAh
Sensibilitate:	≥70dB
Frecvență:	68 Hz- 20 kHz
Impermeabilitate:	IPX7

Q&A

Ce poate cauza sunetul slab sau intrerupt?

Boxa in spatiu deschis are prin Bluetooth o distanta de operare de cel putin 10 metri. O distanta mai mare poate rezulta o calitate slaba sau instabilitatea sunetului. Asigurati-va ca boxa este in apropierea dispozitivului conectat si ca semnalul Bluetooth nu este disturbat.

De ce se inchide boxa singura?

Boxa are modul de stand-by. Cand boxa nu este activa (nu are conexiune Bluetooth) economise energie automat prin stangere. Activati boxa prin apasarea butonului de pornire.

Ce faceti cand boxa nu se poate conecta cu un dispozitiv conectat in trecut?

Mai intai eliminati boxa din lista dispozitivelor Bluetooth disponibile din dispozitivul Dvs. si apoi apasati scurt dublu butonul multifunctional pentru resetarea conexiunii Bluetooth. Apoi repetati procedeul de conectare Bluetooth.

Ce faceti cand boxa nu se poate porni?

Conectati boxa la incarcator si incercati sa-l porniti dupa cateva minute.

Acest produs indeplineste toate standardele aplicate ale directivelor UE.

 **nice**boy